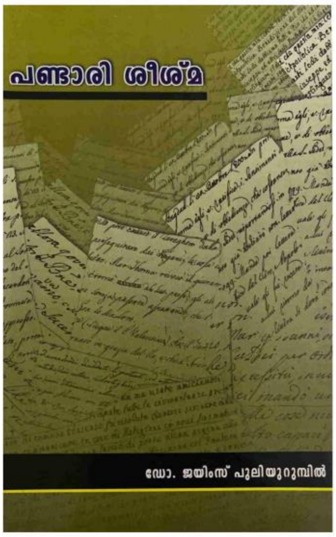
mārggam
Digital Library of Christianity in India
www.marggam.com

RESOURCES FOR RESEARCHERS

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA
www.TheCMSIndia.org

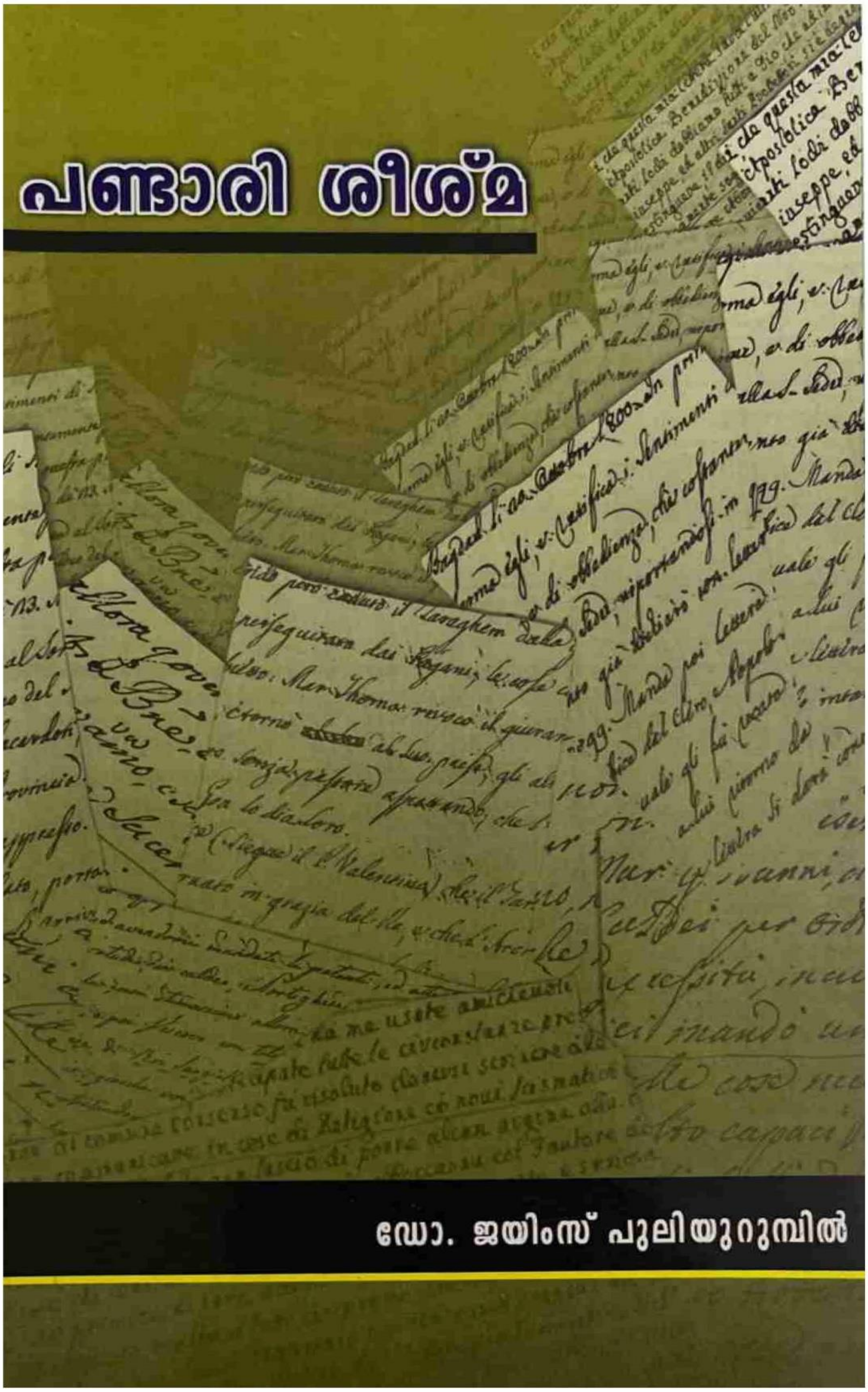
Pandari Seesma
പണ്ടാരി ശീശ്മ



www.TheCMSIndia.org

Call Number	RR-1302/WM
Title	Pandari Seesma പണ്ടാരി ശീശ്മ
Topic	
Author	Dr. James Pulliurumpil
Publisher/Year	Oriental Institute of Religious Studies, India Paurastya Vidyapitham, Kottayam - 10
Printed at	Boys Town Offset Press, Pala
Available at	OIRSI
ISBN	81-88456-16-0
Total Pages	240
Language	Malayalam
Copyright	Author/Publisher
Contributor	Ann Lia Wilson
Key Words	#pandariseema #shishma #jamespulliurumpil #kottayam #india #pala #oirsi

Disclaimer: Copyright to the Author/Publisher. This Extract of the book is Read Only and cannot be downloaded, copied, printed or published without the prior permission of the Author / Publisher. For more details contact us: info@thecmsindia.org



www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

പണ്ടാരി ശീശ്മ

ഡോ. ജയിംസ് പുലിയുറുമ്പിൽ

No. 279

Oriental Institute of
Religious Studies India Publications
Vadavathoor, Kottayam 686 010
Kerala, India

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

Malayalam
PANDARI SEESMA
Author : **Dr. James Puliurumpil**

Copyright : to the author

Type Setting & Printing : Boys Town Offset Press, Pala. Ph: 213469

Published by : Oriental Institute of Religious Studies, India
Paurastya Vidyapitham, Kottayam - 10

First Published : August 15, 2004

Available at : OIRSI, Paurastya Vidyapitham, Kottayam-10
Bookstall, St. Thomas Apostolic Seminary,
Vadavathoor.

Price Rs : 115/-

ISBN : 81-88456-16-0

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അവതാരിക

പൗരസ്ത്യ കത്തോലിക്കാ സഭകൾ അവയുടെ പാരമ്പര്യങ്ങളും വിശ്വാസരീതികളും കാത്തുസംരക്ഷിക്കുവാൻ വളരെയേറെ സഹിക്കേണ്ടി വന്നിട്ടുണ്ട് എന്നത് ഒരു യാഥാർത്ഥ്യമാണ്. പൗരസ്ത്യ കത്തോലിക്കാ സഭകളിലെ ഏറ്റവും പ്രബലമായ നമ്മുടെ സീറോ-മലബാർ സഭ തന്നെയാണ് ഇക്കാര്യത്തിലും ഏറ്റവും മുൻപിൽ എന്ന് ന്യായമായും പറയാൻ കഴിയും. ഈ സഭയുടെ ചരിത്രത്തിന്റെ വിവിധഘട്ടങ്ങൾ ആത്മാർത്ഥമായി വിശകലനം ചെയ്ത് പഠിക്കുന്ന ഏതൊരാൾക്കും നമ്മുടെ സഭ പിന്നിട്ട ക്ലേശകരമായ പാതകളും തരണം ചെയ്ത പ്രതിബന്ധങ്ങളും അനുഭവിച്ച വേദനകളും വ്യക്തമായി മനസ്സിലാക്കാവുന്നതാണ്.

അപ്പസ്തോലന്മാർ വിവിധ രാജ്യങ്ങളിൽ വിതച്ച ദൈവവചനമാകുന്ന വിത്തുകൾ, അന്നാടുകളിലെ മണ്ണിൽ, അവിടുത്തെ തന്നെ ജലവും വളവും സ്വീകരിച്ച്, അന്നാടുകളിലെ പ്രത്യേകതകൾ ഉൾക്കൊണ്ടുകൊണ്ട് തദ്ദേശീയ സഭകളായി വളർന്ന് രൂപപ്പെട്ടു. എന്നാൽ കാലപ്രവാഹത്തിൽ, സാമ്രാജ്യങ്ങളുടെ വളർച്ചയും സംസ്കാരങ്ങളുടെ സ്വാധീനവും, രാഷ്ട്രീയമായ ഇടപെടലുകളും ആ സഭകളെ അവയുടെ വ്യക്തിത്വത്തിൽ നിന്ന് പിൻതിരിപ്പിക്കാൻ ശ്രമം നടത്തി. പൗരസ്ത്യസഭകളുടെ പൗരസ്ത്യ സ്വഭാവവും അനുരൂപണത്തിലൂടെ സ്വാംശീകരിച്ചെടുത്ത പാരമ്പര്യങ്ങളും മനസ്സിലാക്കാനുള്ള വിശാലമനഃസ്ഥിതിയും അവയെ അംഗീകരിക്കാനുള്ള സഹിഷ്ണുതാ മനോഭാവവും പാശ്ചാത്യരുടെ പ്രത്യക പശ്ചാത്തലത്തിൽ തീർത്തും ശ്രമകരം തന്നെ ആയിരുന്നു.

ആധുനികയുഗാരംഭത്തിലെ പാശ്ചാത്യലോകത്തിന്റെ വിദേശാധിപത്യപ്രവണത പൗരസ്ത്യസഭകളെ പ്രതികൂലമായി ബാധിച്ചതിന്റെ പ്രത്യക്ഷോദാഹരണമാണ്, 18-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അന്ത്യത്തിൽ കേരള സഭയിലുണ്ടായ 'പണ്ടാരി ശീശ്മ'. വിദേശാധിപത്യത്തിന്റെ വിപണനതന്ത്രങ്ങളിൽ പെട്ട് തങ്ങളുടെ സഭയുടെ പൗരസ്ത്യസ്വഭാവം നഷ്ടപ്പെട്ടു തുടങ്ങിയ സാഹചര്യത്തിൽ എന്തു വിലകൊടുത്തും തങ്ങളുടെ സ്വയംഭരണാവകാശവും പാരമ്പര്യങ്ങളും കാത്തുസൂക്ഷി

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

ക്കാൻ അരയും തലയും മുറുക്കിയിറങ്ങുന്ന നാലുപേരടങ്ങുന്ന കേരളത്തിൽ നിന്നുള്ള ദൗത്യസംഘം ബാഗ്ദാദിലെത്തി കൽദായ പാത്രിയർക്കീസിനെ തങ്ങളുടെ സങ്കടമുണർത്തിക്കുന്നതും അവരിലൊരാൾ മെത്രാനായി വാഴിക്കപ്പെട്ട് കേരളത്തിൽ തിരിച്ചെത്തുന്നതും തുടർന്നുള്ള സംഭവങ്ങളുമാണ് നാം ഈ പുസ്തകത്തിൽ കാണുക.

പോർത്തുഗീസ് പദ്രോവാദോ ഭരണാധികാരം 18-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അന്ത്യത്തിൽ ഇന്ത്യയിൽ കാലഹരണപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. മാത്രവുമല്ല, ഇംഗ്ലീഷുകാർ അവരുടെ ആധിപത്യം ഇവിടെ ഇതിനോടകം ഉറപ്പിച്ചിരുന്നു. ശക്തരായ ഇംഗ്ലീഷുകാരുടെ ഇന്ത്യയിലെ വളർച്ച പോർത്തുഗീസുകാരെ തളർത്തി. പദ്രോവാദോ ഭരണത്തിൻ കീഴിൽ തുടങ്ങിവച്ച രൂപതകളിൽ മെത്രാന്മാരെ നിയമിക്കാൻ പോലും പോർത്തുഗീസുകാർക്ക് സാധിക്കാതെപോയി. അങ്ങനെ സാമ്രാജ്യപരമായും സഭാപരമായും ദുർബലരായിത്തീർന്ന പോർത്തുഗീസുകാരുടെ ഇന്ത്യയിലെ സാന്നിധ്യം അസ്ഥാനത്തുള്ളതും അപ്രസക്തവുമായിരുന്ന സമയത്താണ് തങ്ങളുടെ 'രക്ഷ'യ്ക്കായി മലബാർ ഡെലഗേഷൻ ബാഗ്ദാദിന് പോകുന്നത്.

ലക്ഷ്യം നല്ലതും ഉദ്ദേശ്യം ശുദ്ധവും ശ്രമം ആത്മാർത്ഥവുമായിരുന്നുവെങ്കിലും സ്വീകരിച്ച മാർഗ്ഗം ശരിയായില്ല. ബാഗ്ദാദിലുള്ള കൽദായ പാത്രിയർക്കീസിന്റെ അഡ്മിനിസ്ട്രേറ്റർ മാർ ജോൺ ഹോർമിസ് നാൽവർ സംഘത്തിലൊരാളായ പോൾ പണ്ടാരിയെ മെത്രാനായി വാഴിച്ച് കേരളത്തിലേക്ക് അയയ്ക്കുന്നതും, മാർപ്പാപ്പയിൽ നിന്നും അനുവാദം ലഭിക്കാതെ മെത്രാന്റേതായ ജോലികൾ ചെയ്യാൻ പാടില്ല എന്ന് റോമിൽ നിന്ന് കല്പന ഉണ്ടായിരുന്നിട്ടും അത് കൂട്ടാക്കാതെ, പാറേമാക്കലിന്റെ മരണത്തെ തുടർന്ന് (1799) കേരളസഭയിൽ അധികാരം പ്രയോഗിക്കുന്നതും ഒരു ശീശ്മയിലാണ് അവസാനിച്ചത്. മൂന്നുമാസമെ ഈ ശീശ്മ നിലനിന്നുവെങ്കിലും, പ്രത്യാഘാതത്തിൽ ലഘുവായിരുന്നുവെങ്കിലും, ആദ്യത്തെ ശീശ്മ എന്ന നിലയിൽ ഇതിന് വലിയ ചരിത്ര പ്രാധാന്യമുണ്ട്.

നമ്മുടെ സഭ അതിന്റെ വളർച്ചയുടെ പാതയിൽ പിന്നിട്ട വിവിധ ഘട്ടങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കാനും, അവളുടെ പൗരസ്ത്യ സ്വഭാവം കാത്തുസൂക്ഷിക്കാനുള്ള ക്ലേശകരമായ ശ്രമങ്ങളും വിദേശാധിപത്യത്തോടുള്ള ചെറുത്തുനിൽപും മനസ്സിലാക്കാൻ ഈ പുസ്തകം കാരണമാകുമെന്ന് പ്രത്യാശിക്കുന്നു.

ബിഷപ്പ് മാർ ജോസഫ് പള്ളിക്കാപ്പറമ്പിൽ

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

ആമുഖം

ചരിത്രം യൂറോപ്യന്മാരുടേതാണെന്നും അവരാണ് അതിന്റെ നിർമ്മാതാക്കളും സംരക്ഷകരുമെന്നുമുള്ള മിഥ്യാധാരണ ആദ്യം അവർ തന്നെ വച്ചുപുലർത്തിയെങ്കിൽ പിന്നീട് നാം അതേ ധാരണ പിൻതുടർന്നു. എന്നാൽ ഈ അടുത്തകാലത്ത് മാത്രമാണ് നാം ഇതുവരെ പുലർത്തിയിരുന്നത് മിഥ്യാധാരണ മാത്രമല്ല അബദ്ധസിദ്ധാന്തമായിരുന്നെന്നുകൂടി നമുക്ക് മനസ്സിലായത്. ഈ അബദ്ധസിദ്ധാന്തം നമ്മെ അപകടപ്പെടുത്തുകയാണെന്നും അത് നമ്മുടെ അസ്തിത്വത്തെത്തന്നെ ചോദ്യം ചെയ്യുകയാണെന്നും നമുക്ക് തോന്നാൻ തുടങ്ങിയിട്ട് അധികനനാളായിട്ടില്ല. ഇന്ത്യയിലെ സഭയുടെയെന്നല്ല രാഷ്ട്രത്തിന്റെ കാര്യത്തിലും ഇതു തന്നെ സ്ഥിതി.

ചരിത്രം ആരുടെയും സ്വന്തമല്ലെന്നും ചരിത്രത്തെ ഒരിക്കലും ആർക്കും സ്വന്തമാക്കിവയ്ക്കാൻ പറ്റില്ലെന്നുള്ളതും ചരിത്രസത്യം തന്നെയാണ്. ചരിത്രം യഥാർത്ഥത്തിൽ സത്യം തന്നെയാണ്; ചരിത്ര സംഭവങ്ങൾ യാഥാർത്ഥ്യങ്ങളുമാണ്. എന്നാൽ ഈ സംഭവങ്ങളെ നോക്കിക്കാണുന്ന കണ്ണുകൾക്കും അവതരിപ്പിക്കാനുപയോഗിക്കുന്ന വാക്കുകൾക്കും തെറ്റുപറ്റാം. അഥവാ ചരിത്രസത്യങ്ങളെ വ്യത്യസ്തമായി കാണുകയും വ്യക്തപരമായി അപഗ്രഥിക്കുകയും ചെയ്യാം. ഇവിടെയെല്ലാം യാഥാർത്ഥ്യത്തോട് നീതി പുലർത്തുക എന്ന വലിയ കടമ ചരിത്രകാരൻ മറന്നുപോകാതിരുന്നാൽ മതി.

സീറോമലബാർ സഭ കടന്നു പോയ വഴികളും തരണം ചെയ്ത കടമ്പകളും ചരിത്രത്തിലെ വലിയ നാഴികക്കല്ലുകളായി ഇന്നു നിലകൊള്ളുന്നു. മാർത്തോമ്മാ ക്രിസ്ത്യാനികളെന്ന ഇവിടുത്തെ ഏക ക്രൈസ്തവസമൂഹം വിദേശ മേൽക്കോയ്മയിൽ പെട്ട് വിഘടിച്ചുപോയ ദാരുണ സംഭവത്തിന്റെ ദുരന്തഫലങ്ങൾ നാം ഇന്നും അനുഭവിക്കുന്നുണ്ടെന്നുള്ളത് ചരിത്രമറിയാവുന്നവരെ പ്രത്യേകിച്ചും അമ്പരപ്പിക്കുന്ന കാര്യമാണ്. വിദേശാധിപത്യത്തിൻ കീഴിൽ മാർത്തോമ്മാ ക്രിസ്ത്യാനികൾ വിഘടിപ്പിക്കപ്പെട്ടു എന്നു മാത്രമല്ല, ഇവിടുത്തെ സഭയുടെ സ്വത്വം തന്നെ വികൃതമാക്കപ്പെട്ടു. അപകടപ്പെടുത്തുന്ന ഈ വിദേശമേൽക്കേയ്മക്കെതിരെ കാലാകാലങ്ങളിലുണ്ടായ പ്രതികരണങ്ങൾ പലതും ഇതിനോടകം സഭാതനയർ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുള്ളതുമാണ്.

ഉദയംപേരൂർ സൂനഹദോസിനെ തുടർന്നുണ്ടായ സംഭവവികാസങ്ങൾ ഭാരതസുറിയാനി സഭയുടെ പൗരസ്ത്യസ്വഭാവത്തെ ചോദ്യം ചെയ്തപ്പോൾ തങ്ങൾക്ക് വന്നുഭവിച്ചിരിക്കുന്ന പാശ്ചാത്യവത്കരണമെന്ന 'അപമൃത്യു'വിൽ നിന്ന്

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

കരേറാൻ ഭാരതക്രൈസ്തവർ അരയും തലയും മുറുക്കി ഇറങ്ങിയ ആദ്യ സംഭവമാണ് പണ്ടാരിശീശ്മയിൽ പര്യവസാനിച്ചത്.

മാർ കരിയാറ്റിലിന്റെ മരണത്തെത്തുടർന്ന് മലയാളികളുടെ സ്വയംഭരണാവകാശവാദവും ചിരകാലാഭിലാഷവും അസ്തമിച്ചെങ്കിലും അവ കുറഞ്ഞതോതിലെങ്കിലും പാറേമ്മാക്കലിലൂടെ പൂവണിയുന്ന സമയത്താണ് പൗലോസ് പണ്ടാരിയുടെ നേതൃത്വത്തിൽ നാലു പേരടങ്ങുന്ന ദൗത്യസംഘം ബാഗ്ദാദിന് പോകുന്നതും നിയമാനുസൃതമല്ലാതെ പോൾ പണ്ടാരി മെത്രാനായി വാഴിക്കപ്പെട്ട് തിരികെ കേരളത്തിലെത്തുന്നതും. എന്നാൽ പാറേമ്മാക്കലിന്റെ മരണശേഷം മാത്രമാണ് പണ്ടാരിക്ക് മെത്രാനടുത്ത അധികാരം പ്രയോഗിക്കാൻ അവസരമുണ്ടാകുന്നതും അതിന് അദ്ദേഹം ധൈര്യം കാണിക്കുന്നതും. അന്നത്തെ സഭാധികാരികൾ അദ്ദേഹത്തെ എതിർക്കുന്നുണ്ടെങ്കിലും സമുദായനേതാവായ മാത്തുതരകന്റേയും ചില പ്രമുഖ വൈദികരുടേയും സഹകരണത്തോടെ അദ്ദേഹം സഭാഭരണം ഏറ്റെടുക്കുന്നു. യാക്കോബായ മെത്രാനായ ഡയനീഷ്യസിന്റേയും കൂട്ടരുടേയും പുനരൈക്യവും മറ്റും പണ്ടാരി മെത്രാനായി വാഴുന്ന സമയത്ത് നടക്കുന്ന രസകരവും ദാരുണവുമായ സംഭവങ്ങളാണ്. കൊടുങ്ങല്ലൂരിൽ യഥാർത്ഥ അധികാരി നിയമിതനാകുന്നതോടുകൂടി മൂന്നു മാസം മാത്രം നിലനിന്ന 'പണ്ടാരി ശീശ്മ' പര്യവസാനിച്ചതും വിശ്വാസികൾക്ക് ആശ്വസിക്കാനായി.

പത്ത് അദ്ധ്യായങ്ങളിലായി ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന ഈ ശീശ്മ കേരളസുറിയാനി സഭയിലെ ആദ്യ ശീശ്മ എന്ന നിലയിൽ പ്രാധാന്യമർഹിക്കുന്നതാണ്. Propaganda, Carmelite, Jesuit, Goa, Lisbon എന്നീ ചരിത്രരേഖാലയങ്ങളിൽ നിന്ന് ലഭിച്ച രേഖകളുടെ വെളിച്ചത്തിൽ മാത്രം നടത്തിയിരിക്കുന്ന ഒരു പഠനമാണിത്. ഇവിടെ നടന്ന സംഭവങ്ങളെക്കുറിച്ച് അന്നത്തെ ഇവിടുത്തെ സഭാധികാരികൾ അവരുടെ അധികാരികൾക്കും മാർപ്പാപ്പയ്ക്കും പോർത്തുഗൽ രാജാവിനും അയച്ച കത്തുകളാണ് രേഖകളായി ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത്.

ഈ ഗ്രന്ഥത്തിന് ഒരു നല്ല അവതാരിക എഴുതിതന്ന അഭിവന്ദ്യ മാർ ജോസഫ് പള്ളിക്കാപ്പറമ്പിൽ പിതാവിനും ആസ്വാദനം നടത്തിയ മാർ ജോസഫ് പെരുന്തോട്ടം പിതാവിനും പ്രത്യേകം നന്ദി പറയുന്നു. ഗ്രന്ഥരചനയ്ക്ക് പലവിധത്തിൽ സഹായിച്ച സെമിനാരി വിദ്യാർത്ഥികളോടും കയ്യെഴുത്തുപ്രതി വായിച്ച് ഭാഷ തിരുത്തുകയും പ്രൂഫ് റീഡിംഗ് നടത്തുകയും ചെയ്ത സി. ജെയ്സി CMC യോടും എനിക്കുള്ള കൃതജ്ഞത അറിയിക്കട്ടെ. ഈ ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ ടൈപ്പ്സെറ്റിംഗ് & പ്രിന്റിംഗ് ഭംഗിയായി നിർവ്വഹിച്ച BOYS TOWN OFFSET PRESS -നും പ്രസിദ്ധീകരണം ഏറ്റെടുത്ത OIRSI യ്ക്കും, ഡയറക്ടർ ഡോ. തോമസ് മണ്ണൂരാംപറമ്പിലിനും പ്രത്യേകം നന്ദി.

ഡോ. ജയിംസ് പുലിയുറുമ്പിൽ

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

ഉള്ളടക്കം

അവതാരിക 3

ആമുഖം 5

ഉള്ളടക്കം 7

Abbreviations 11

അദ്ധ്യായം 1

വിഘടിത സഭാനേതൃത്വം 13

1.1. വിദേശാധിപത്യത്തോടുള്ള വിയോജിപ്പ് 13
1.1.1. സാഹസികയാത്രയ്ക്ക് പോർത്തുഗലിനെ പ്രേരിപ്പിച്ച ഘടകങ്ങൾ 14
1.2. പോർത്തുഗീസ് സഭാനേതൃത്വം ഇന്ത്യയിൽ 17
1.2.1. പോർത്തുഗീസ് പദ്രോവാദോ 17
1.3. പ്രൊപ്പഗാന്തഭരണം 21
1.3.1. പ്രൊപ്പഗാന്തയുടെ ആരംഭം 22
1.3.2. പ്രൊപ്പഗാന്ത ഭരണം കേരളത്തിൽ ആരംഭിക്കുന്നു 25
1.3.3. കർമ്മലീത്താമിഷന് അംഗീകാരം ലഭിക്കുന്നു 28
1.3.4. കർമ്മലീത്താഭരണം സ്ഥിരീകരിക്കപ്പെടുന്നു 28
1.4. നേതൃത്വത്തിന്റെ അഭാവം 30
1.4.1. നഷ്ടപ്പെടുന്ന മുഖച്ഛായ 32

അദ്ധ്യായം 2

ബാഗ്ദാദ് ഡലഗേഷൻ 35

2.1. ദൗത്യത്തിന്റെ പ്രത്യേകത 36
2.2. കത്തിന്റെ ഉള്ളടക്കം 38
2.3. ദൗത്യസംഘം മാർ യോഹന്നാൻ (ജോൺ) ഹോർമിസിന്റെയടുത്ത് 42
2.3.1. മാർ ജോൺ ഹോർമിസ് 43
2.4. മാർ ഹോർമിസിന്റെ അനുകൂല പ്രതികരണം 48

അദ്ധ്യായം 3

പൗലോസ് പണ്ടാരിയെ മെത്രാനായി വാഴിക്കുന്നു. 54

3.1. റോമിലേക്ക് കത്ത് 54

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

3.1.1. മലബാർ സഭയുടെ മേൽ അധികാരത്തിനുള്ള അവകാശവാദം 55
3.1.2. കേരളത്തിൽ നിന്നുള്ള പരാതികൾക്ക് തീർപ്പ് കൽപ്പിക്കുന്നു 58
3.2. മാർ ജോൺ ഹരുത്തിയൂണിന്റെ കത്ത് 61
3.3. ഡിസംബർ 20-ലെ കത്ത് 63
3.3.1. കേരളത്തിലെ സുറിയാനി ക്രൈസ്തവരുടെ മേലുള്ള അവകാശം 65
3.4. പൗലോസ് (പോൾ) പണ്ടാരിയെ മെത്രാനായി വാഴിക്കുന്നു 67

അദ്ധ്യായം 4

റോമിന്റെ മറുപടി 74

4.1. മാർ യോഹന്നാൻ ഹോർമിസിന്റെ കത്ത് റോമിൽ 74
4.2. പ്രൊപ്പഗാന്ത കോൺഗ്രിഗേഷൻ വിഷമസന്ധിയിൽ 75
4.2.1. ഫ്രഞ്ചു വിപ്ലവം 76
4.2.2. ഫ്രഞ്ചു പട്ടാളം റോമിൽ 77
4.3. റോമിൽ നിന്നുള്ള ആദ്യത്തെ മറുപടി 80
4.3.1. മാർ ഹോർമിസിന്റെ പ്രവൃത്തിയെ റോം കുറ്റപ്പെടുത്തുന്നു 81
4.4. മാർ ഹോർമിസിന്റെ അവകാശം റോം ഖണ്ഡിക്കുന്നു 85
4.4.1. റോമിന്റെ കുറ്റപ്പെടുത്തലുകൾ 87
4.4.2. റോമിന്റെ തീരുമാനം 89

അദ്ധ്യായം 5

മാർ ജോണിന്റെ വിശദീകരണവും മാർ പണ്ടാരിയെ തിരിച്ചു വിളിക്കാനുള്ള തീരുമാനവും .. 94

5.1. മാർ ജോണിന്റെ വിശദീകരണം 94
5.1.1. ദുഃഖം അറിയിച്ചുകൊണ്ടുള്ള കത്തുകൾ 95
5.1.2. റോമിനോടുള്ള വിധേയത്വം 97
5.1.3. മലബാറിൽ അനാവശ്യമായി ഇടപെടില്ല 98
5.1.4. സാഹചര്യങ്ങൾ വ്യക്തമാക്കിക്കൊടുക്കുന്നു 99
5.1.5. കൂടുതൽ ഉചിതമായത് ചെയ്യുന്നു 105
5.1.6. പൗലോസ് പണ്ടാരി യോഗ്യൻ 106
5.1.7. മനസാക്ഷിയനുസരിച്ചുള്ള തീരുമാനം 109
5.1.8. റോമിനു തന്നെ കുറ്റപ്പെടുത്താനാവില്ല 111
5.2. മാർ പണ്ടാരിയെ തിരിച്ചുവിളിക്കാനുള്ള മാർ ജോണിന്റെ തീരുമാനം 114
5.2.1. രണ്ട് സാധ്യതകൾ 115
5.2.2. മാർ ജോൺ വ്യത്യസ്തമായി ചിന്തിക്കാൻ തുടങ്ങുന്നു 115

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

5.2.3. പണ്ടാരിയെ തിരികെ വിളിക്കേണ്ട അധികാരി പരിശുദ്ധ സിംഹാസനം 116

5.2.4. മലബാർ സഭയുടെ മേൽ അധികാരം റോമിന് 117

5.2.5. മലബാറിലേക്കുള്ള കത്ത് 118

അദ്ധ്യായം 6

മലബാറിലെ സ്ഥിതിഗതികൾ 124

6.1. മലബാറിലേക്കുള്ള ആദ്യത്തെ കത്ത് 124

6.2. മാർ പണ്ടാരി കേരളത്തിൽ തിരിച്ചെത്തുന്നു 126

6.3. മാർ പണ്ടാരിയെ സ്വീകരിക്കുന്നു 129

6.3.1. മാർ പണ്ടാരി വികാരി അപ്പസ്തോലിക്കയുടെയടുത്ത് 130

6.4. വികാരി അപ്പസ്തോലിക്ക ഗോവർണ്ണദോർ പാറേമാക്കലിന്റെ ഉപദേശം ആരായുന്നു 134

6.4.1. മാർ പണ്ടാരിയെ 'വൈദികനായി' സ്വീകരിക്കുന്നു 137

6.5. പണ്ടാരിയെ അനുഗമിച്ച വൈദികരുമായുള്ള കൂടിക്കാഴ്ച 140

അദ്ധ്യായം 7

ശീശ്മ ജന്മമെടുക്കുന്നു 144

7.1. വിവധ സഭാനേതൃത്വ കേന്ദ്രങ്ങൾ 144

7.2. മതഭിന്നതയ്ക്ക് കളമൊരുങ്ങുന്നു 145

7.3. സ്ഥിതിഗതികൾ വഷളാകുന്നു 150

7.4. മാർ പണ്ടാരിയുടെ രംഗപ്രവേശനത്തിനു വഴിതെളിച്ച സംഭവങ്ങൾ 155

7.4.1. പുതിയ വികാരിജനറാൾ 155

7.4.2. പണ്ടാരിയെ മെത്രാനായി അംഗീകരിക്കുന്നു 158

7.4.3. പണ്ടാരി മെത്രാനടുത്ത ജോലികൾ ചെയ്യാൻ തുടങ്ങുന്നു 160

7.4.4. വ്യത്യസ്ത പ്രതികരണങ്ങൾ 161

7.5 റോമിലെ ജനറൽ അസംബ്ലിയുടെ റിപ്പോർട്ട് 162

അദ്ധ്യായം 8

മാർ ഡയനീഷ്യസിന്റെ പുനരൈക്യശ്രമം 170

8.1. ഡയനീഷ്യസ് ഒന്നാമൻ അഥവാ മാർ തോമ്മാ ആറാമൻ 170

8.2. പുനരൈക്യശ്രമങ്ങൾ 172

8.2.1. യാക്കോബായ സഭയുടെ ആവിർഭാവം 172

8.2.2. പരാജയപ്പെട്ട പുനരൈക്യശ്രമങ്ങൾ 174

8.3. ഒടുവിലത്തെ പുനരൈക്യശ്രമം 177

8.3.1. പുനരൈക്യത്തിനുള്ള സാഹചര്യം 178

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

8.3.2. പുനരൈക്യത്തിനു പ്രേരിപ്പിച്ച ഘടകങ്ങൾ 179
8.4. നടപടിക്രമം 180
8.4.1. വിശ്വാസപ്രഖ്യാപനം 180
8.4.2. അയഥാർത്ഥ പുനരൈക്യം 182
8.4.3. നഷ്ടപരിഹാരത്തുക 183
8.4.4. പൂവണിയാത്ത സ്വപ്നം 185
8.5. വീണ്ടും ശീശ്മയിലേക്ക് 186

അദ്ധ്യായം 9
ശീശ്മാനന്തരകാലം 190
9.1. കൊച്ചിയിൽ പുതിയ വികാരിജനറാൾ 190
9.2. കൊടുങ്ങല്ലൂരിൽ പുതിയ വികാരിജനറാൾ 191
9.2.1. പുതിയ വികാരിജനറാളിന് എല്ലാഭാഗത്തുനിന്നും പിന്തുണ 193
9.2.2. സുറിയാനിക്കാർ വീണ്ടും ഏകഭരണത്തിൻ കീഴിൽ 197
9.3. പല അധികാര കേന്ദ്രങ്ങൾ 199
9.3.1. പ്രൊപ്പഗാന്ത - പദ്രോവാദോ സംഘർഷങ്ങൾ 202
9.3.2. ശീശ്മാനന്തരകാലത്തെ സംഘർഷങ്ങൾ 205

അദ്ധ്യായം 10
റോമിന്റെ ഇടപെടൽ 210
10.1. പ്രൊപ്പഗാന്ത ഫിദെ കോൺഗ്രിഗേഷന്റെ 1801 മാർച്ച് 30,
സെപ്റ്റംബർ 23 തീയതികളിലെ ജനറൽഅസംബ്ലികൾ 210
10.2. നാലു കത്തുകൾ 212
10.2.1. ഫാ. വാലന്റയിന്റെ കത്ത് 213
10.2.2. മാർ ജോണിന്റെ കത്ത് 213
10.2.3. മലബാറിലെ സുറിയാനി കത്തോലിക്കരുടെ കത്ത് 215
10.2.4. ഫാ. ഫുൾജൻസിയൂസിന്റെ കത്ത് 216
10.3. കർദ്ദിനാളന്മാരുടെ പ്രതികരണം 217
10.4. യഥാർത്ഥ അധികാരികളെ അംഗീകരിക്കുന്നു 221
10.5. മാർ പണ്ടാരിയുടെ അന്ത്യം 225
Bibliography 231
Index 234

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

Abbreviations

ACO	- Archivum Sacrac Congregations Pro Ecclesiis Orientalibus
Acta	- Acta Sacrae Congregationis de Propaganda Fide
AHEI	- Arquivo Historico do Estado da India
AHSI	- Archivio Historico Societatis Iesu
AOCD	- Analecta Ordinis Carmelitarum Discalceatorum
APF	- Archivum Sacrae Congregationis de Propaganda Fide
art.	- articulus (article)
ASV	- Archivum Secretum Vaticanum
cap.	- capitolo
CCEO	- Codex Canonum Ecclesiarum Orientãlium
CIC	- Codex Iuris Canonici
CP	- Congregazioni Particolari
ed., eds.	- editor, editors
f., ff.	- folium, folii
fasc., Fasc.	- fasicle
ms.	- manuscript
no., No.	- number
OCA	- Orientalia Christiana Analecta
p., pp.	- page, pages
q.	- quaestio (question)
r	- recto (front page)
SC IO	- Scritture riferite nei Congressi, Indie Orientali
SC IOC	- Scritture riferite nei Cogressi, Indie Orientali et Cina
SOCG	- Scritture Originali riferite nelle Congregazioni Generali
Tom.	- Tomus
trans.	- translated
v	- verso (back page)
vol., vols.	- volume, volumes

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അദ്ധ്യായം 1

വിഘടിത സഭാനേതൃത്വം

1.1 വിദേശാധിപത്യത്തോടുള്ള വിയോജിപ്പ്

ഭാരതസഭാചരിത്രത്തിലെ ശ്രദ്ധേയമായൊരു വർഷമാണ് 1799. കൊടുങ്ങല്ലൂർ കേന്ദ്രമാക്കി അന്ന് മാർത്തോമ്മാക്രിസ്ത്യാനികളെ ഭരിച്ചിരുന്ന ഗോവർണ്ണദോരായിരുന്ന[1] പാറേമ്മാക്കൽ തോമ്മാക്കത്തനാരുടെ മരണത്തെത്തുടർന്ന് മാർ അബ്രാഹം പൗലോസ് പണ്ടാരിയുടെ നേതൃത്വത്തിൽ ഭാരതസുറിയാനിസഭയിൽ[2] കേവലം മൂന്നുമാസം നിലനിന്ന ഒരു ശീശ്മ ഉണ്ടായത് 18-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അവസാനവർഷമായിരുന്നു. അക്കാരണത്താൽത്തന്നെ 18-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അന്ത്യവും 19-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആരംഭവും ഭാരതസുറിയാനിസഭയ്ക്ക് അസ്വസ്ഥതയുടെ കാലഘട്ടമായിരുന്നുവെന്ന് പറയാം.

പ്രശ്നകലുഷിതമായൊരു സാഹചര്യത്തിൽ 19-ാം നൂറ്റാണ്ടിന് തുടക്കം കുറിച്ച സഭയ്ക്ക് തുടർന്നങ്ങോട്ട് വളരെയേറെ സംഭവങ്ങൾക്ക് സാക്ഷ്യം വഹിക്കേണ്ടി വന്നു. ഒറ്റപ്പെട്ട യാദൃശ്ചികസംഭവങ്ങളായി ഇവയെ കണക്കാക്കാൻ പറ്റില്ല. കഴിഞ്ഞ നൂറ്റാണ്ടിലെ സഭയിലെ ഓരോ സംഭവത്തിനും വ്യക്തമായ കാര്യകാരണങ്ങളും തക്കതായ സാഹചര്യങ്ങളും അതിനുതൊട്ടുമുമ്പുള്ള സംഭവങ്ങളിൽ ആരോപിക്കാനാവും. ഓരോ സംഭവത്തിന്റെയും പിന്നിൽ അവയുടെ കാരണങ്ങൾ ദർശിക്കാനാവുമെങ്കിൽ, അവ ഓരോന്നിന്റെയും പരിണിതഫലങ്ങൾകൂടി നിരൂപിക്കാനാവണം.

18-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അന്ത്യദശകങ്ങൾ സ്വയംഭരണാവകാശത്തിനായി മാർത്തോമ്മാക്രിസ്ത്യാനികൾ തങ്ങളുടെ ആഗ്രഹം കൂടുത

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അദ്ധ്യായം 2

ബാഗ്ദാദ് ഡലഗേഷൻ

പാറേമ്മാക്കൽ തോമ്മാക്കത്തനാർ ഗോവർണ്ണദോരായി ഭാരതസുറിയാനി ക്രൈസ്തവരെ ഭരിക്കുന്ന കാലത്ത്, 18-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അന്ത്യദശകത്തിൽ കേരളക്രൈസ്തവർ സ്വസമുദായത്തിൽനിന്ന് നാലു പേരടങ്ങുന്ന ഒരു ദൗത്യസംഘത്തെ ബാഗ്ദാദിലേക്ക് അയച്ചു.[1] അക്കാലത്ത് കൽദായ പാത്രിയർക്കീസെന്നും, ഡയർബക്കീർ പാത്രിയർക്കീസെന്നും നിനിവേയുടെ പാത്രിയർക്കീസെന്നും, ബാബിലോണിന്റെ പാത്രിയർക്കീസെന്നും വിവിധ പേരുകളിൽ കൽദായ പാത്രിയർക്കീസ് അറിയപ്പെട്ടിരുന്നു. വ്യത്യസ്ത സ്ഥലങ്ങൾ സഭാകേന്ദ്രങ്ങളായിരുന്നതുകൊണ്ടാവാം ഈ വ്യത്യസ്തപേരുകളിൽ അറിയപ്പെട്ടിരുന്നത്.

കേരളത്തിൽനിന്നുള്ള നിവേദക സംഘം 1797 നവംബറിൽ ബാഗ്ദാദിലെത്തുന്നതായിട്ടാണ് ചരിത്രരേഖകളിൽ കാണുന്നത്. ഒക്ടോബറിൽ അവർ ബസ്റയിലെത്തിയെന്നും അവിടെനിന്ന് നവംബറിൽ ബാഗ്ദാദിലെത്തിയെന്നുമാണ്, 1798 മാർച്ചിൽ റോമിലേക്ക് ബാഗ്ദാദിൽനിന്ന് കൽദായ പാത്രിയർക്കീസിന്റെ അഡ്മിനിസ്ട്രേറ്ററായിരുന്ന മാർ ജോൺ ഹോർമിസ് എഴുതിയ കത്തിൽനിന്നു മനസ്സിലാകുന്നത്[2]. ദൗത്യസംഘം മലബാറിൽനിന്നുപോയ തീയതി രേഖകളിൽ വ്യത്യസ്തമായാണ് കാണപ്പെടുന്നത്. അവർ ബാഗ്ദാദിൽ എത്തിയ തീയതി ഇവിടെനിന്നു യാത്ര പുറപ്പെട്ട തീയതിയായി തെറ്റിദ്ധരിച്ച് എഴുതിയിട്ടുള്ളവപോലുമുണ്ട്. 1796 -ലാണ് അവർ ഇവിടെനിന്ന് യാത്ര തിരിച്ചതെന്ന് ഏതാണ്ട് തീർച്ചയാണ്. 1796 നവംബറിൽ കേരളത്തിൽനിന്നു പുറപ്പെട്ടു എന്ന് അനുമാനിക്കാം. കാരണം നവംബറിൽ ഇവിടെ നിന്നു യാത്ര തിരിച്ചവർ നവംബറിൽത്തന്നെ എത്തി എന്ന് ഒരിടത്ത് കാണുന്നുണ്ട്.

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അദ്ധ്യായം 3

പൗലോസ് പണ്ടാരിയെ മെത്രാനായി വാഴിക്കുന്നു

മലബാർ സഭയിൽ നിന്നു വന്ന നാലുപേരടങ്ങുന്ന പ്രതിനിധി സംഘത്തെ കാര്യമായിത്തന്നെ സ്വീകരിച്ച മാർ ജോൺ ഹോർമിസിന് കേരളത്തിലെ അപ്പോഴത്തെ പ്രത്യേക സാഹചര്യവും കാര്യങ്ങളുടെ ഗൗരവവും മനസ്സിലാക്കാൻ ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടായില്ല. ഉടൻ തന്നെ അദ്ദേഹം നടപടികളാരംഭിച്ചു. താമസംവിനാ റോമിലെ പ്രൊപ്പഗാന്ത തിരുസംഘത്തെ കാര്യം ധരിപ്പിക്കുവാനാണ് മാർ ജോൺ ശ്രമിക്കുന്നത്.

3.1 റോമിലേക്ക് കത്ത്

1796 നവംബർ 25 -ന് മാർ ജോൺ റോമിലേക്ക് വിശദമായി ഒരു കത്തെഴുതി. ആ കത്തിൽ കേരളത്തിലെ പ്രത്യേക സാഹചര്യങ്ങളും സഹായം തേടിയുള്ള പ്രതിനിധി സംഘത്തിന്റെ ബാഗ്ദാദിലേക്കുള്ള യാത്രയും പ്രത്യേകമായി എടുത്തു പറഞ്ഞിരുന്നു.[1]

> കത്തിന്റെ അവസാന ഭാഗത്ത് ഇപ്രകാരം ചേർത്തിരിക്കുന്നു: ഇതെല്ലാം വായിച്ചിട്ട് എനിക്ക് മറുപടിയൊന്നും പറയാതിരിക്കാൻ സാധിക്കുന്നില്ല. ഞാൻ സൂചിപ്പിച്ചതുപോലെ മലബാറിൽ നിന്നും ബസ്റ വഴി എന്റെ അടുത്തു വരുന്നവരുടെ കൈവശമുണ്ടായിരുന്ന കത്തുകൾ അവരുടെ രാജാവായ അക്രൈസ്തവനായ രാമരാജായുടെയും, അവരുടെ മുഴുവൻ വൈദികരുടെയും ജനത്തിന്റെയും വളരെയധികമായ പരാതികൾ നിറഞ്ഞവയായിരുന്നു. അവിടെ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്ന മിഷനറിമാർക്കെതിരായിരുന്നു ഈ പരാതികൾ. ഈ പരാതികൾ കേട്ട് ഒരു തീരുമാനമെടുക്കണമെന്ന് അവർ ഏകമനസ്സോടെ എന്നോട് ആവശ്യപ്പെടുകയായിരുന്നു. ഒരു മെത്രാനേയും രണ്ടു വൈദികരെയും മല

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അദ്ധ്യായം 4

റോമിന്റെ മറുപടി

4.1 മാർ യോഹന്നാൻ ഹോർമിസിന്റെ കത്ത് റോമിൽ

മാർ ഹോർമിസ് റോമിലേക്ക് അയച്ച കത്ത് 1797 മാർച്ച് 17 -ന് റോമിലെ പ്രൊപ്പഗാന്ത കോൺഗ്രിഗേഷനു ലഭിച്ചു.[1] കേരളത്തിൽ നിന്നുള്ള ദൗത്യസംഘത്തിന്റെ ആഗമനോദ്ദേശ്യവും അവരുടെ സങ്കടപരിഹാരത്തിനായി മാർ ഹോർമിസ് ഏറ്റെടുക്കാനിരുന്ന നടപടിയുമാണ് ഈ കത്തിൽ വിശദീകരിച്ചിരുന്നത്. 'ബാഗ്ദാദിൽ നിന്നുള്ള കത്ത് ഇവിടെ കോൺഗ്രിഗേഷനു ലഭിച്ചു' എന്നാണ് പ്രൊപ്പഗാന്ത കോൺഗ്രിഗേഷന്റെ നാളാഗമത്തിൽ കാണുന്നത്. എന്നാൽ 'എന്ന് അയച്ചതാണെന്നോ, 'ആര് അയച്ചതാണെന്നോ' അവിടെ സൂചനയില്ല. ആകെ നാല് എഴുത്തുകൾ റോമിലേക്ക് അയച്ചുവെന്നാണ് മാർ ഹോർമിസ് അവകാശപ്പെടുന്നത്. എങ്കിൽ ഇത് അദ്ദേഹം അയച്ചവയിലെ ആദ്യത്തേത് ആയിരിക്കാം; അതായത് 1796 നവംബർ 25 -ന് ബാഗ്ദാദിൽനിന്നുള്ളത്.

മാർ ഹോർമിസ് റോമിലേക്ക് അയയ്ക്കുന്ന കത്തുകളിലെ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ടതാണിത്. കാരണം ഇതിലാണ് കേരളത്തിലെ പ്രശ്നങ്ങൾ ആദ്യമായി എഴുതുന്നത്. മലബാറിലെ പ്രശ്നങ്ങളുടെ നിജസ്ഥിതിയും അവയുടെ ഗൗരവവും ഈ കത്തിലൂടെ മാർ ഹോർമിസ് റോമിനെ അറിയിക്കുന്നു. അടിയന്തിരസ്വഭാവമുള്ള ഈ കത്തിൽ 'മലബാറിലെ പ്രശ്നകലുഷിതമായ അന്തരീക്ഷവും, ദൗത്യസംഘം കാര്യങ്ങൾ തന്നെ ബോധ്യപ്പെടുത്തിയിരുന്നതുകൊണ്ട് താൻ കൈക്കൊള്ളേണ്ട അടിയന്തിരതീരുമാനങ്ങളും തന്റെ ഉത്തരവാദിത്വബോധവും വിശ്വാസികൾ പൗരോഹിത്യനേതൃത്വം ലഭിക്കാതെ വിഷമിക്കുന്നതിൽ തനിക്കുള്ള ഉത്ക്കണ്ഠയും' ഇതിൽ വ്യക്തമാക്കുന്നുണ്ടെന്ന് മാർ ഹോർമിസു തന്നെ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. ഇക്കാര്യത്തിന് കോൺഗ്രിഗേഷന്റെ പെട്ടെന്നുള്ള

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അദ്ധ്യായം 5

മാർ ജോണിന്റെ വിശദീകരണവും മാർ പണ്ടാരിയെ തിരിച്ചുവിളിക്കാനുള്ള തീരുമാനവും

റോമിന്റെ തീരുമാനമറിയിച്ചുകൊണ്ടുള്ള പ്രൊപ്പഗാന്ത കോൺഗ്രിഗേഷന്റെ കത്ത് മാർ ജോണിന് 1799 സെപ്തംബർ 14 -ന് ലഭിച്ചു.[1] ദീർഘനാളത്തെ കാത്തിരിപ്പിനുശേഷം ലഭിച്ച കത്തിനു മാർ ജോൺ താമസിയാതെ മറുപടിയും എഴുതുന്നുണ്ട്. 1799 ഒക്ടോബർ 30 -നാണ് അദ്ദേഹം കോൺഗ്രിഗേഷന് മറുപടി കൊടുക്കുന്നത്.

റോമിൽനിന്നുള്ള കത്തു ലഭിച്ച ഉടനെതന്നെ മാർ ജോണിന് മൊസൂളിലേക്കു പോകേണ്ടിവന്നു. ചില സിവിൽ കാര്യങ്ങൾക്ക് അന്നത്തെ ബാഗ്ദാദ് ഗവൺമെന്റ് നിയോഗിച്ചതനുസരിച്ചാണ് അദ്ദേഹം മൊസൂളിലേക്കു പോയത്. ഇങ്ങനെ ഒരു യാത്ര പോകേണ്ടതുണ്ടായിരുന്നതുകൊണ്ട് റോമിൽനിന്നു ലഭിച്ച കത്ത് ശരിക്കു പഠിച്ച് അതിന്റെ വിശദാംശങ്ങളിലേക്കു കടക്കാൻ മാർ ജോണിനു സമയം ലഭിച്ചില്ല. മാത്രമല്ല റോമിൽനിന്ന് ലത്തീൻ ഭാഷയിലയച്ച കത്ത് വിശദപഠനത്തിനായി അറബി ഭാഷയിലേക്ക് തർജ്ജമ ചെയ്യേണ്ടതാവശ്യവുമായിരുന്നു. അതിനാൽ മാർ ജോൺ മൊസൂളിലേക്കു പോയ സമയത്ത് ഈ കത്ത് തർജ്ജമ ചെയ്യാൻ മറ്റൊരാളെ അദ്ദേഹം ഏൽപ്പിച്ചു. ഇസ്പാൻ രൂപതയുടെ അഡ്മിനിസ്ട്രേറ്ററായിരുന്ന ഫാ. ജോൺ ഹരൂത്തിയൂണിനെയാണ് മാർ ജോൺ ഇക്കാര്യം ചുമതലപ്പെടുത്തിയത്.

5.1 മാർ ജോണിന്റെ വിശദീകരണം

മൊസൂളിൽനിന്നു തിരിച്ചെത്തിയതിനുശേഷം താമസിയാതെതന്നെ 1799 ഒക്ടോബർ 30 ന് പണ്ടാരിയെ മെത്രാനായി വാഴിക്കുന്നതിനുണ്ടായ സാഹചര്യം വളരെ വിശദമായി അവതരിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് മാർ ജോൺ റോമി

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അദ്ധ്യായം 6

മലബാറിലെ സ്ഥിതിഗതികൾ

കൽദായ പാത്രിയർക്കീസിന്റെ അഡ്മിനിസ്ട്രേറ്ററായിരുന്ന മാർ ജോൺ ഹോർമിസ് റോമിലേക്ക് നാലു പ്രാവശ്യം കത്തുകൾ അയച്ചിട്ടും മറുപടി ലഭിക്കാത്തതിൽ നിരാശപ്പെട്ടാണ് മാർ പണ്ടാരി ഉൾപ്പെടുന്ന കേരളത്തിൽനിന്നുള്ള ദൗത്യസംഘം ബാഗ്ദാദിലെ 16 മാസത്തെ വാസത്തിനുശേഷം 1798 മാർച്ചിൽ കേരളത്തിൽ തിരിച്ചെത്തുന്നത്. ആ വർഷം തീരാറായിട്ടും റോമിൽനിന്നുള്ള അറിയിപ്പ് ലഭിക്കാഞ്ഞതിനാൽ - മാർ പണ്ടാരിയുടെ ഭാവി പരിശുദ്ധ സിംഹാസനത്തിൽനിന്നുള്ള അറിയിപ്പിനെ ആശ്രയിച്ചിരുന്നുപോലും - കേരളത്തിലെ വിശ്വാസികൾക്ക് ഒരു കത്തെഴുതാൻ മാർ ജോൺ ഹോർമിസ് തീരുമാനിക്കുകയാണ്. അങ്ങനെ അസ്വസ്ഥമായ തന്റെ മനസ്സിനൊരു മുട്ടുശാന്തിയായി അദ്ദേഹം 1799 ജനുവരി 5 -ന് മലബാർ സഭയ്ക്ക് ഒരു കത്തെഴുതി.

6.1 മലബാറിലേക്കുള്ള ആദ്യത്തെ കത്ത്

ഇത്രയും നാളായിട്ടും റോമിൽനിന്നും യാതൊരു മറുപടിയും കിട്ടാത്തതിൽ മാർ ജോൺ തികച്ചും അസ്വസ്ഥനായിരുന്നു. റോമിന്റെ അനുവാദമില്ലാതെ താൻ പണ്ടാരിയെ മെത്രാനായി വാഴിച്ചത് റോം എങ്ങനെ വീക്ഷിക്കും എന്നോർത്ത് അദ്ദേഹം ആകുലപ്പെടുന്നതിൽ അത്ഭുതത്തിന് അവകാശമില്ല. മലബാർ സഭയെ സഹായിക്കാനാണെങ്കിലും റോമിന്റെ അറിവോടുകൂടിയല്ലാതെ ചെയ്ത തന്റെ പ്രവൃത്തി ന്യായീകരിക്കാനാവാത്തതാണെന്ന് അദ്ദേഹം ചിന്തിച്ചിരുന്നു. റോമിൽനിന്ന് ഒരു മറുപടിയും ലഭിക്കാതിരുന്നത് അദ്ദേഹത്തെ കൂടുതൽ വിഷമിപ്പിച്ചു. ഇത്രയും നാളായിട്ടും റോമിന്റെ പ്രതികരണമൊന്നുമറിയാത്തതിൽ അദ്ദേഹത്തിന് ഖേദമുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും തന്റെ മനസാക്ഷിയനുസരിച്ച് മാത്രം

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അദ്ധ്യായം 7

ശീശ്മ ജന്മമെടുക്കുന്നു

7.1 വിവിധ സഭാനേതൃത്വകേന്ദ്രങ്ങൾ

18-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അന്ത്യത്തിൽ കേരളത്തിലെ സുറിയാനി കത്തോലിക്കർ വരാപ്പുഴ, കൊടുങ്ങല്ലൂർ എന്നീ സഭാധികാരികൾക്കു കീഴിലായിരുന്നു. വരാപ്പുഴ പ്രൊപ്പഗാന്തയുടെയും കൊടുങ്ങല്ലൂർ പദ്രോവാദോയുടെയും സഭാകേന്ദ്രങ്ങളായിരുന്നു. മലബാറിന്റെ വികാരി അപ്പസ്തോലിക്ക എന്ന പേരിൽ വരാപ്പുഴ കേന്ദ്രമാക്കി അക്കാലത്ത് ഭരിച്ചിരുന്നത് അലോഷ്യസ് മേരി എന്ന കർമ്മലീത്താ വൈദികനായിരുന്നു. പദ്രോവാദോയുടെ കീഴിലായിരുന്ന കൊടുങ്ങല്ലൂരിൽ അന്ന് മെത്രാന്റെ അഭാവത്തിൽ നാട്ടുകാരനായ പാറേമ്മാക്കൽ തോമ്മാക്കത്തനാർ ഗോവർണ്ണദോർ ആയി ഭരണം നിർവ്വഹിച്ചിരുന്നു.

രാഷ്ട്രീയമായി മലബാർ ക്രൈസ്തവർ അന്ന് കേരളത്തിൽ തിരുവിതാംകൂർ, കൊച്ചി എന്നീ രണ്ടു ഭൂവിഭാഗങ്ങളിലായി വ്യാപിച്ചുകിടന്നിരുന്നു. ഇതിൽ തിരുവിതാംകൂറിൽ താമസിച്ചിരുന്ന സുറിയാനിക്കാർ പ്രധാനമായും വികാരി അപ്പസ്തോലിക്കയുടെ മേൽനോട്ടത്തിലും കൊച്ചി ഭൂവിഭാഗത്തിൽപ്പെടുന്നവർ കൊടുങ്ങല്ലൂരിന്റെ മേൽനോട്ടത്തിലും ആയിരുന്നു. എന്നാൽ ഇത്തരമൊരു വിഭജനം എല്ലായ്പ്പോഴും കൃത്യമായി പരിഗണിക്കപ്പെട്ടിരുന്നില്ല.

സുറിയാനികത്തോലിക്കരെ കൂടാതെ ലത്തീൻ കത്തോലിക്കരും രണ്ടു ഭൂവിഭാഗങ്ങളിലും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഇവർ കൊച്ചി രൂപതയുടെ കീഴിലായിരുന്നു. എങ്കിലും മറ്റു രണ്ട് അധികാരത്തിൻകീഴിലും (വരാപ്പുഴ, കൊടുങ്ങല്ലൂർ) ചില ലത്തീൻ പള്ളികൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. കൊച്ചിയിൽ മെത്രാനില്ലാതെവരുന്ന അവസരത്തിൽ എല്ലാ ലത്തീൻകാരും വരാപ്പുഴ,

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അദ്ധ്യായം 8

മാർ ഡയനീഷ്യസിന്റെ പുനരൈക്യശ്രമം

ഇക്കാലത്ത് നടന്ന വളരെ പ്രധാനപ്പെട്ടതും അതേ സമയം രസകരവുമായ ഒരു സംഭവമാണ് മാർ ഡയനീഷ്യസിന്റെ പുനരൈക്യശ്രമം. മാർ ഡയനീഷ്യസും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുയായികളുംകൂടി കത്തോലിക്കാസഭയിലേക്ക് തിരികെ വരാൻ ശ്രമം നടത്തുകയും തത്ക്കാലത്തേക്കു മാത്രം അത് സാധ്യമായിത്തീരുകയും ചെയ്ത ആ സംഭവം അരങ്ങേറുന്നത് മാർ പണ്ടാരി സഭാനേതൃത്വം ഏറ്റെടുത്ത കാലത്താണ്.

8.1 ഡയനീഷ്യസ് ഒന്നാമൻ അഥവാ മാർത്തോമ്മാ ആറാമൻ

ഡയനീഷ്യസ് ഒന്നാമനും മാർത്തോമ്മാ ആറാമനും ഒരാൾതന്നെയാണ്. 1772-ൽ മെത്രാനായി അഭിഷിക്തനായതുമുതലാണ് അദ്ദേഹം ഡയനീഷ്യസ് ഒന്നാമൻ എന്ന പേരിൽ അറിയപ്പെടുവാൻ തുടങ്ങിയത്. മാർത്തോമ്മാ എന്നും ആളുകൾ അദ്ദേഹത്തെ പിന്നീട് വിളിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. പല ചരിത്രരേഖകളിലും ഈ രണ്ടു പേരുകളും മാറിമാറി ഉപയോഗിക്കുന്നത് കാണാം. പ്രൊപ്പഗാന്ത കോൺഗ്രിഗേഷന്റെ *Acta 154* ൽ f. 346^r-ൽ കാണുന്നുണ്ട് *Mar Thomae Seu Mar Dionysii...* കോൺഗ്രിഗേഷനിലെ ജനറൽ അസംബ്ലിയിൽ ചർച്ചയ്ക്കെടുത്ത പല എഴുത്തുകളിലും ഈ രണ്ടു പേരുകളും മാറിമാറി ഉപയോഗിച്ചിരുന്നതുമൂലം, ചർച്ചയിൽ പങ്കെടുത്തിരുന്ന മെത്രാന്മാർക്ക് ആശയക്കുഴപ്പം ഉണ്ടാകാതിരിക്കാൻ വേണ്ടിയാണ് *Acta* യുടെ ആരംഭത്തിൽത്തന്നെ *Ponenza* യിൽ ഇക്കാര്യം വ്യക്തമാക്കിയിരിക്കുന്നത്.

ഡയനീഷ്യസ് I അഥവാ മാർത്തോമ്മാ VI എന്നത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഔദ്യോഗികപേരായിരുന്നുവെങ്കിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മാമ്മോദീസാപ്പേര്

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അദ്ധ്യായം 9

ശീശ്മാനന്തരകാലം

9.1 കൊച്ചിയിൽ പുതിയ വികാരി ജനറാൾ

ഗോവ ആർച്ചുബിഷപ്പ് കേരളത്തിലേക്ക് ഒരു ഫ്രാൻസിസ്കൻ വൈദികനെ അയച്ചു. ഫാ. അലോഷ്യസ് ഓഫ് സെന്റ് ജോസഫ് ഓഫ് റെബിമാർ എന്നായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ പേര്. റെബിമാർ എന്നാണ് പലപ്പോഴും രേഖകളിൽ ഉപയോഗിച്ചു കാണുക. കൊച്ചി രൂപതയുടെ വികാരി ജനറാളായാണ് അദ്ദേഹത്തെ മലബാറിലേക്ക് അയയ്ക്കുന്നത്. എന്നാൽ കൊടുങ്ങല്ലൂരിന്റെകൂടി വികാരി ജനറാൾസ്ഥാനം അദ്ദേഹത്തിനു നൽകപ്പെട്ടിരുന്നു എന്നാണ് ചരിത്രകാരനായ ബർണാർഡ് തോമ്മാ പറയുന്നത്.

കൊച്ചിയും കൊടുങ്ങല്ലൂരും പോർത്തുഗീസ് പദ്രോവാദോ ആധിപത്യത്തിൻ കീഴിലായിരുന്നതിനാൽ ഈ രണ്ടു രൂപതകളിലേക്കും നിയമനങ്ങൾ നടത്താൻ അന്ന് ഗോവൻ മെത്രാപ്പോലീത്തയ്ക്ക് അധികാരമുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ അക്കാലത്ത് പദ്രോവാദോയുടെ ശക്തിയും സ്വാധീനവും കുറഞ്ഞിരുന്നതിനാലും പോർത്തുഗലിലെ പ്രത്യേക രാഷ്ട്രീയസ്ഥിതിഗതികളാലും റോമായുമായുള്ള ബന്ധത്തിലുണ്ടായ വ്യതിയാനങ്ങളാലും പല സ്ഥലങ്ങളിലേക്കും നിയമനങ്ങൾ നടന്നിരുന്നില്ല. പാറേമ്മാക്കലിന്റെ മരണത്തെത്തുടർന്ന് കൊടുങ്ങല്ലൂരിൽ വികാരി ജനറാളെ പദ്രോവാദോ നിയമിക്കാത്തതിന്റെ കാരണങ്ങളിൽ ഒന്ന് അതായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ കൊടുങ്ങല്ലൂരിലെ സ്ഥിതിഗതികൾ വഷളായതിനാൽ വികാരി ജനറാളെ നിയമിക്കേണ്ടത് അത്യാവശ്യമായി ഗോവയ്ക്ക് തോന്നിയിട്ടുണ്ടാവണം. കൊച്ചിയുടെമേലുള്ള ഗോവയുടെ അധികാരവിനിയോഗത്തിന് യാതൊരു തടസ്സവുമില്ലായിരുന്നു. അതി

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

അദ്ധ്യായം 10

റോമിന്റെ ഇടപെടൽ

10.1 പ്രൊപ്പഗാന്ത ഫീദെ കോൺഗ്രിഗേഷന്റെ 1801 മാർച്ച് 30, സെപ്റ്റംബർ 23 തീയതികളിലെ ജനറൽ അസംബ്ലികൾ

കേരളസഭയിൽ സംഭവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന കാര്യങ്ങൾ ചർച്ച ചെയ്യുവാൻ പ്രൊപ്പഗാന്തയുടെ ജനറൽ അസംബ്ലി 1801 മാർച്ച് 30 -ന് റോമിൽ കൂടി. ജർഡിൽ, ബോർജിയ, അന്തോനേല്ലി, വിൻചെന്റി, ഡെ ലോറേൻസാനോ, പിനുചീനി തുടങ്ങിയ ആറു കർദ്ദിനാളന്മാർ ആയിരുന്നു ഈ അംസംബ്ലിയിൽ സന്നിഹിതരായിരുന്നത്. 'മലബാറിലെ സീറോ-കൽദായ ക്രിസ്ത്യാനികളുടെ പ്രശ്നങ്ങൾക്ക് എങ്ങനെ പരിഹാരം കാണാം; ലത്തീൻ മിഷനറിമാരിൽനിന്നുള്ള വിമോചനത്തിനായുള്ള അവരുടെ പരിശ്രമത്തെ (Pretesa) എങ്ങനെ വീക്ഷിക്കണം' എന്നതായിരുന്നു അസംബ്ലിയുടെ ചർച്ചാവിഷയം.

> '*Pretesa*' എന്ന ഇറ്റാലിയൻ വാക്ക് അർത്ഥമാക്കുന്നത് കപടമായ ശ്രമം, വ്യർത്ഥാവിലായ ശ്രമം, അത്ര എളുപ്പത്തിൽ നടക്കുകയില്ലാത്ത കാര്യം എന്നൊക്കെയാണ്. സ്വയം ഭരണത്തിനായുള്ള മലബാറിലെ സുറിയാനിക്കാരുടെ ശ്രമം വെറും വ്യാമോഹമാണ്, ഉടനെയെങ്ങും നടപ്പിലാകുന്നതല്ല എന്നതായിരുന്നു കോൺഗ്രിഗേഷന്റെ തന്നെ - കർദ്ദിനാളന്മാരുടെ -മനസ്സ് എന്നാണ് ഇത് വ്യക്തമാക്കുന്നത്.

കൽദായ പാത്രിയർക്കീസിന്റെ അഡ്മിനിസ്ട്രേറ്റർ ആയിരുന്ന മാർ ജോൺ ഹോർമിസ് കോൺഗ്രിഗേഷന് അയച്ച കത്താണ് കർദ്ദിനാളന്മാർ പ്രധാനമായും ചർച്ചാവിഷയമാക്കിയത്. മലബാർ ക്രൈസ്തവർ പണ്ടാരിയും സംഘവും വഴി ഹോർമിസിനു സമർപ്പിച്ച കത്തിന്റെ

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

Bibliography

A. Manuscript Sources

1. Archivum Sacrae Congregationis Pro Ecclesiis Orientalibus (ACO)
    Ponenze 1 (Caldei)
    SC Malabar

2. Archivum Sacrae Congregationis pro Gentium Evangelizatione seu de Propaganda Fide (APF)

    Acta 98 (Acta Sacrae Congregationis de Propaganda Fide, vol.98)

    Acta 154

    Acta 168

    Acta 174

    Acta 193

    CP (Congregazioni Particolari) vol. 109

    Lettere (Lettere e Decreti della Congregazioni e Biglietti di Mon signor Segretario) vol. 281

    SC IO 1 (Scritture riferite nei Congressi, Indie Orientali)

    SC IO 2

    SC IOC (Scritture riferite nei Congressi, Indie Orientali et Cina) vol. 39

    SC IOC vol. 40

    SOCG (Scritture Originali riferite nelle Congregazioni Generali) vol. 233

    SOCG 867

    SOCG 907

    SOCG 908

    Udienze (Udienze di Nostro Signore) vol. 46

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

Index

അഗസ്റ്റിൻ ഹിന്ദി 47
അങ്കമാലി 71, 225
അങ്കമാലി അതിരൂപത 18
അങ്കമാലി പടിയോല 208
അഞ്ചാം പീയൂസ് മാർപ്പാപ്പ 22
അന്തോനേല്ലി 210
അന്ത്യോക്യൻ ആരാധനക്രമം 173
അന്ത്യോക്യൻ യാക്കോബായ സുറിയാനി സഭ 172
അബ്സൊല്യൂട്ടിസം 31
അബ്രഹാം പൗലോസ് പണ്ടാരി 33
അബ്രാഹം മല്പാൻ 153, 157
അമേരിക്ക 15, 16
അലക്സാണ്ടർ ആറാമൻ മാർപ്പാപ്പ 15
അലക്സാണ്ടർ കുപ്പീർ 47
അലോഷ്യസ് മേരി 130, 178
അൽകാന്തറ 227
അൽക്കോഷ് 45
അവിഞ്ഞോൺ 77
അസ്സീറിയൻ 43
അസ്സീറിയൻ പാത്രിയർക്കീസ് 45
അസ്റ്റോറസ്സ് 16
അറ്റ്ലാന്റിക് സമുദ്രം 16
ആൻജലൂസ് ഫ്രാൻസീസ് 29
ആന്റണി പിമന്റൽ 20
ആഫ്രിക്ക 16
ആർച്ചുഡീക്കൻ 146, 172
ആലങ്ങാട് പള്ളി 172
ആലപ്പുഴ തത്തംപള്ളി 182
ആലപ്പുഴ മാർസ്ലീവാ പള്ളി 191
ആംഗ്ലിക്കൻ മിഷനറിമാർ 174
ആംസ്റ്റർഡാം ഡിക്രി 28
ഇന്റർന്യൂൺഷ്യോ 28
ഇമ്മാനുവേൽ 176
ഇസ്പാഹൻ രൂപത 61, 94
ഇറ്റലി 76
ഈശോയാബ് 46, 69, 218
ഇംഗ്ലണ്ട് 16, 25
ഇംഗ്ലീഷ് 109
ഇംഗ്ലീഷ് ആധിപത്യം 104
ഉദയംപേരൂർ സൂനഹദോസ് 18, 59, 81, 113, 138, 182
എട്ടാം ഉർബൻ മാർപ്പാപ്പ 24, 180
ഏകാധിപത്യഭരണം 76
ഏലിയാസ് പന്ത്രണ്ടാമൻ 43, 45
ഓസ്ട്രിയ 76
കട്ടക്കയത്തിൽ അബ്രാഹം 142, 153, 191, 196
കത്തനാർ 153
കരിയാറ്റിൽ 150
കർമ്മലീത്താ മിഷനറിമാർ 38, 131
കർമ്മലീത്താ വൈദികർ 21
കൽദായ പാത്രിയർക്കീസ് 35, 45, 56, 131
കൽദായർ 84
കാര്യാലയസംവിധാനം 101
കാർഡിനൽ ഗില്ലീനി 178
കാർഡിനൽ ഫ്രാൻസെസ്കോ ഇൻഗോളി 23
കാൽഡിയൻ 43
കിഴക്കിന്റെ സഭ 43, 56
കുർദ്ദിസ്ഥാൻ 45
കുർബാന പുസ്തകങ്ങൾ 109
കുറവിലങ്ങാട് 171

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

കൂനൻകുരിശു സത്യം 19, 21, 52, 89, 172
കേപ്‌വെർദെ 16
കൊച്ചി 18, 26, 27, 62
കൊച്ചി രൂപത 144
കൊടുങ്ങല്ലൂർ 18, 26, 27, 66, 70, 134, 144
കോൺസ്റ്റാന്റിനോപ്പിൾ 101
ക്ലമന്റ് എട്ടാമൻ 18, 23
ഗാർസിയ മെത്രാപ്പോലീത്ത 26
ഗീവർഗ്ഗീസ് നാലാമൻ 57
ഗോവ 18, 63, 64
ഗോവ ആർച്ചുബിഷപ്പ് 190
ഗോവ മെത്രാപ്പൊലീത്ത 160
ഗ്രിഗറി പതിനഞ്ചാമൻ മാർപ്പാപ്പ 23
ഗ്രിഗോറിയോസ് അബദ് അൽ ജലീൽ 173
ഗ്രീക്ക് സംസ്കാരങ്ങൾ 78
ഗ്രെനോബിൾ 79
ചങ്ങനാശ്ശേരി 157, 158
ചേപ്പാട് മാർ ദിവന്ന്യാസോസ് 174
ചൈന 18, 64
ജനറൽ ബത്തിയർ 78
ജപ്പാൻ 18, 64
ജർഡിൽ 210
ജർമ്മനി 76
ജറൂസലേം 173
ജോൺ ഹരുത്തിയൂൺ 62
ജോൺ ഹോർമിസ് 35, 60
ജോസഫ് 164
ജോസഫ് ഐൻകവ 71, 128
ജോസഫ് ഒന്നാമൻ 45, 56
ജോസഫ് കരിയാറ്റിൽ 20, 62
ജോസഫ് നാലാമൻ 42, 45, 135
ജോസഫ് ബോണപ്പാർട്ട് 78
ടർക്കി 98
ടൂറിൻ 77
ട്രുള്ളോ കൗൺസിൽ 139
ട്രെന്റ് കൗൺസിൽ 140, 149
ഡച്ചുകമ്മീഷണർ 146
ഡച്ചുകാർ 20, 26
ഡയനീഷ്യസ് ഒന്നാമൻ 170
ഡയനീഷ്യസ് രണ്ടാമൻ 171
ഡയർബക്കീർ 45, 60, 97, 98
ഡയർബക്കീർ പാത്രിയർക്കീസ് 35, 47
ഡിയസ്കോറസ് 188
ഡെലോറേൻസാനോ 210
തച്ചിൽ അബ്രാഹം 192
തച്ചിൽ മാത്തുത്തരകൻ 179, 195
തത്തംപ്പള്ളി 186
തിരുവിതാംകൂർ 145
തിരുവിതാംകൂർ രാജാവ് 87
തിരുവിതാംകൂർ, കൊച്ചി രാജാക്കന്മാർ 195
തിരുസംഘങ്ങൾ 80
തൊർദസിലസ് ഉടമ്പടി 15
തോട്ടത്തിൽ ചാക്കോ കുറിയത് 192
തോമസ് പാറേമ്മാക്കൽ 32
തോമ്മാ ഒമ്പതാമൻ 172
ദൗത്യസംഘം 98
നിനിവേയുടെ പാത്രിയർക്കീസ് 35
നുൺഷ്യോമാർ 23
നെപ്പോളിയൻ ബോണപ്പാർട്ട് 78
നെസ്തോറിയന്മാർ 81
നെസ്തോറിയൻ 43, 84
പദ്രോവാദോ 17, 18, 26, 133, 145
പദ്രോവാദോ ഭരണം 20
പദ്രോവാദോ - പ്രൊപ്പഗാന്ത 145
പന്ത്രണ്ടാം ഇന്നസെന്റ് മാർപ്പാപ്പ 28
പയസ് ആറാമൻ 175
പരിശുദ്ധ സിംഹാസനം 15, 22, 23, 95, 125,113
പഴയകൂറ്റുകാർ 89
പറമ്പിൽ ചാണ്ടി മെത്രാൻ 27, 174

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

പറമ്പിൽ ജോസഫ് 171
പാദുവ 75
പാലാ 153
പാലാപ്പള്ളിൽ അബ്രാഹം കത്തനാർ 227
പാഷണ്ഡികൾ 162
പാറേമ്മാക്കൽ തോമ്മാക്കത്തനാർ 13, 20, 35, 132
പിനുചീനി 210
പീയൂസ് ആറാമൻ 46, 79
പുത്തൻകൂർ വിഭാഗം 20
പുത്തൻകൂറ്റുകാർ 89
പുത്തൻചിറ 20
പുനരൈക്യശ്രമം 170
പേർഷ്യ 57, 66
പേർഷ്യൻ പാത്രിയർക്കീസ് 129
പോർത്തുഗൽ 14, 16, 22
പോർത്തുഗൽ രാജ്ഞി 175
പോർത്തുഗീസ് പദ്രോവാദോ 32, 66
പോർത്തുഗീസ് മേൽക്കോയ്മ 31
പോർത്തുഗീസുകാർ 18
പോൾ പണ്ടാരി 67
പൗലോസ് ആറാമൻ മാർപ്പാപ്പ 185
പൗളീനോസ് 69
പ്രഭുത്വം 76
പ്രൊട്ടസ്റ്റന്റ് വിശ്വാസം 174
പ്രൊപ്പഗാന്ത 24, 39, 133
പ്രൊപ്പഗാന്ത കോൺഗ്രിഗേഷൻ 75
പ്രൊപ്പഗാന്ത കോളേജ് 128
പ്രൊപ്പഗാന്ത ഭരണം 20
പ്ലാത്തോട്ടത്തിൽ തോമ്മാ 192
ഫ്ളോറൻസ് 79
ഫാ. അലോഷ്യസ് ഓഫ് സെന്റ് ജോസഫ് ഓഫ് റെബിമാർ 190
ഫാ. എവുജിൻ 147, 205
ഫാ. ജോൺ ബാപ്റ്റിസ്റ്റർ 29
ഫാ. ജോൺ മേരി 29
ഫാ. ജോൺ റിബയ്റോ 20
ഫാ. ജോർജ്ജ് ശങ്കൂരിക്കൽ 193
ഫാ. ജോസഫ് 140
ഫാ. ജോസഫ് ഓഫ് സെന്റ് മേരി (സെബസ്ത്യാനി) 25
ഫാ. ഡൊമിനിക് 225
ഫാ. പീറ്റർ പോൾ 28
ഫാ. പൗളിനോസ് ഓഫ് സെന്റ് ബർത്തലോമിയോ 211
ഫാ. പൗളീനോസ് 69
ഫാ. ഫ്ളോറൻസ് 29
ഫാ. ഫുൾജൻസീയൂസ് 57, 60, 68, 142
ഫാ. വാലന്റയിൻ 148, 166, 196
ഫാ. സാലസ് 29
ഫാ. സൊളഡാഡെ 172
ഫാ. ഹോർമിസ് 140
ഫാ. ഹംബി എസ്.ജെ. 60, 71, 158
ഫിയാൻട്രാ 28
ഫുണെയ്സ് 18
ഫുൻചൽ 65
ഫ്രഞ്ച് ജനറൽ ഡൂഫോ 78
ഫ്രഞ്ചുവിപ്ലവം 76
ഫ്രാൻസ് 25
ഫ്രാൻസീസ് ഗാർസിയ 21
ബനഡിക്റ്റ് പതിന്നാലാമൻ മാർപ്പാപ്പ 215
ബർണാഡ് തോമ്മാ 157
ബൽജിയം 77
ബസ്റ 35, 71
ബറ്റാവിയൻ സൊസൈറ്റി 28
ബാഗ്ദാദ് 33, 35, 88, 131
ബാബലോണിന്റെ പാത്രിയർക്കീസ് 35
ബാബിലോൺ പാത്രിയർക്കേറ്റ് 47
ബിഷപ്പ് ചാൾസ് ഓഫ് സെന്റ് കൊൺറാഡ് 176
ബിഷപ്പ് ഫ്രാൻസിസ് ഗാർസിയാ 19
ബിഷപ്പ് സൊളഡാഡെ 179
ബിഷപ്പ് സ്റ്റീഫൻ ബ്രിട്ടോ 19

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

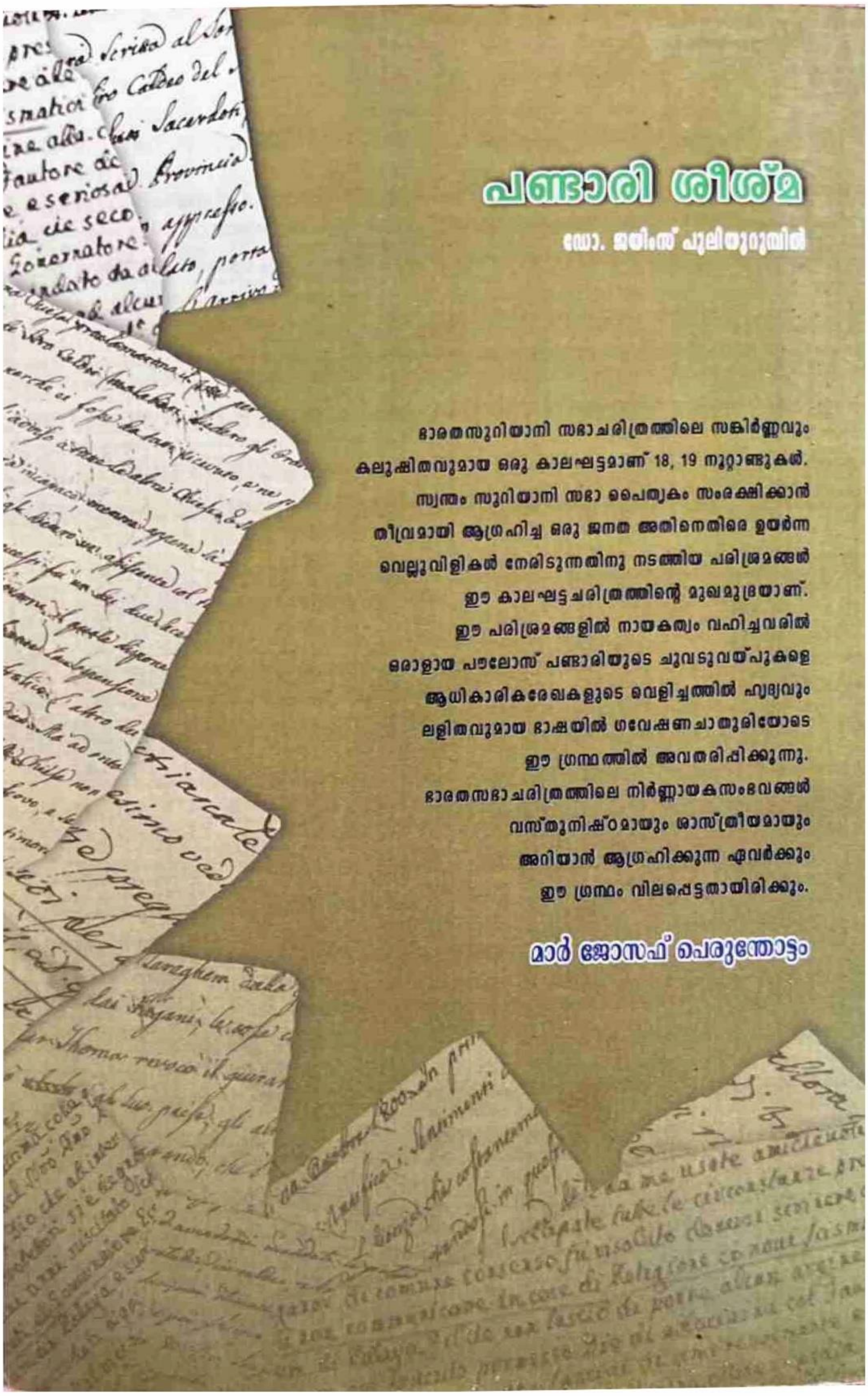
ബൊളോഞ്ഞ 77
ബോർജിയ 210
ബ്രിട്ടീഷ് ആധിപത്യം 147
ഭാരതസഭ 119
ഭാരതസുറിയാനി 32
ഭൂമിശാസ്ത്രപരമായ
കണ്ടുപിടുത്തങ്ങൾ 14
മക്കാവോ 18, 26
മദൈര 65
മല്പാൻ 153
മലാക്ക 18, 26, 27
മറ്റം റമ്പാൻ 171
മാത്തുത്തരകൻ 167
മാർ അലോഷ്യസ് മേരി 128
മാർ ഇവാനിയോസ് 173
മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ് 171
മാർ ജോൺ 58, 126
മാർ ജോൺ ഓഫ് സാൽസ്മട്ട് 228
മാർ ജോൺ ഹരുത്തിയൂൺ 61, 128
മാർ ജോൺ ഹോർമിസ് 54, 183
മാർ ബസേലിയോസ് 173
മാർ സിറിൽ 184
മാർ ഹരൂത്തിയൂൻ 37
മാർ ഹരൂത്തിയൂൻ 38
മാർഡിൻ 97, 98
മാർത്തോമ്മാ ആറാമൻ 170
മാർത്തോമ്മാ ഏഴാമൻ 171
മാർത്തോമ്മാ ക്രിസ്ത്യാനികൾ 18, 20, 84
മാവേലിക്കര സൂനഹദോസ് 174
മിലാൻ 77
മുഹമ്മദീയർ 16
മുളന്തുരുത്തി സൂനഹദോസ് 174
മെനേസിസ് 81
മൈക്കിൾ ജാർവേ 57, 58
മൊസൂൾ 37, 60, 94
മോൺസിഞ്ഞോർ അൽകാന്തറ 218
മോൺസിഞ്ഞോർ ആഞ്ചലൂസ്
ഫ്രാൻസീസ് 20
മോൺസിഞ്ഞോർ ജോസ് ഡെ
സൊളഡാഡെ 145
മോൺസിഞ്ഞോർ പിയാന്റ 219
മോൺസിഞ്ഞോർ ഫ്രാൻസീസ്
സാലെസ് 175
മോൺസിഞ്ഞോർ ഫ്രാൻസീസ്
റോസ് എസ്.ജെ. 18
യാക്കോബായ സുറിയാനിക്കാർ 51
യാക്കോബായക്കാർ 81
യാമപ്രാർത്ഥന 109
യോഹന്നാൻ (ജോൺ)
ഹോർമീസ് 42, 46
രാജകീയസംരക്ഷണം 17
ലത്തീൻ കത്തോലിക്കർ 51, 144
ലിബ്സൺ 22, 24, 65
ലൂയി പതിന്നാലാമൻ 76
ലൂയിസ് (അലോഷ്യസ്) മേരി 30
ലെയോപ്പോൾഡ് ഒന്നാമൻ 28
ലൊംബാർഡി 77
ലോറൻസ് ജസ്റ്റീനിയാനി 175
വരാപ്പുഴ 70, 116, 144
വലൻസിൽ 79
വാലന്റയിൻ 149
വാസ് കൊൻസലോസ് 20
വിൻചെന്റി 210
വിപ്ലവ ഗവൺമെന്റ് 76
വിയന്നാ 101
വെനെയ്സിൻ 77
വൈപ്പിൻ 146
വൈപ്പിൻ പള്ളി 205
വോൾട്ടയർ 76
ശങ്കൂരിക്കൽ ഗീവർഗ്ഗീസ് 192, 207
ശീശ്മക്കാർ 162
സ്പെയിൻ 15, 22
സഭാപ്രതിനിധിയോഗം 161

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

സാൽവഡോർ ഡോസ് റൈസ് 175
സി.എം.എസ്. 188
സിക്സ്റ്റസ് അഞ്ചാമൻ മാർപ്പാപ്പ 22
സിയന്ന 79
സിലോൺ 27
സിറിയൻ ഓർത്തഡോക്സ് സഭ 58, 171
സുറിയാനി കത്തോലിക്കർ 52
സുറിയാനി ഭാഷാപഠനം 109
സുറിയാനി റീത്ത് 81
സെന്റ് ബഹനാൻ 71
സെന്റ് ബഹനാൻ സന്യാസാശ്രമം 70
സെബസ്ത്യാനി 27
സെവിലിൽ 24
സൈമൺ പതിമൂന്നാമൻ 45
സൈമൺ സൂലാക്കാ 45
സൊളഡാഡെ 176
സംരക്ഷണാധികാരം 17
സംരക്ഷണാവകാശം 22
സ്റ്റേറ്റ്സ് ജനറൽ 76
ഹനൂൻ യേശുആബ് 68
ഹോർമിസ് 164
ഹോർമിസ് ബെകേനാ
ഡി ആർമ്യൂട്ട് 71, 128
ഹോളണ്ട് 16
റഫായേൽ ഫിഗുറേദോയ് 28
റബാൻ ഹോർമിസ്ഡ് 45
റസിഡന്റ് 195
റൂസ്സോ 76
റെബിമാർ 160, 161, 190
റെയ്മൻഡ് ഓഫ് സെന്റ് ജോസഫ് 223
റൊമാഞ്ഞ 77, 80
റോൺ നദി 79
റോമൻകൂരിയാ 22
റോം 79, 125

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA
www.TheCMSIndia.org
www.marggam.com
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India



www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

marggam
Digital Library of Christianity in India
www.marggam.com

A digital archive of Christian Art, Books, Manuscripts & Manuals, Imagery Literature and Music.

Support Our Ongoing Projects

- Marggam Digital Library of Christianity in India.
- Aramaic Project - Reclaim Syriac to Reaffirm Identity.
- Encyclopedia of Syriac Chants.
- Resources for Researchers.
- Directory of Christaian Songs.
- Christian Arts / Music Iconography.

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA
www.TheCMSIndia.org

An international forum for interdisiplinary discussion, and dissemination of knowledge,on Art, Literature and Music of about thirty million Christians in India

Christian Musicological Society of India, Josef Ross, 1st Floor, Peter's Enclave, Opp. Kairali Apts., Panampilly Nagar, Kochi Kerala, India-682036. Phone: +91 9496244981, +91 9446514981, Email - info@thecmsindia.org